

ADVANCED GCE
FRENCH
Speaking

F703

TEACHER/EXAMINER BOOKLET

15 March – 15 May 2010

To be opened three working days before the Centre set date of the examination.

To be completed between 15 March and 15 May 2010.



INSTRUCTIONS TO TEACHERS/EXAMINERS

- Materials must **not** be removed from the Centre.
- Three working days before the first day of Speaking tests at the Centre, the Examinations Officer should make available the confidential Teacher/Examiner Booklet to the Head of Languages or appropriate specialist teacher.
- Teacher/Examiners must ensure that they have sufficient time to familiarise themselves with the materials and procedures.
- Teacher/Examiners must take great care to ensure that the confidential information in this Booklet does not reach any candidates directly or indirectly.

INSTRUCTIONS FOR TEACHERS/EXAMINERS

- This document consists of **28** pages. Any blank pages are indicated.

15 March – 15 May 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) discuss with the examiner one of the two sub-topics that you have previously chosen. The topic must refer to France or a French-speaking country.

You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A	Discussion of an article	(5 – 6 minutes)	[30 marks]
Section B	Topic Conversation	(10 – 12 minutes)	[30 marks]

Texte A – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner vos opinions sur « le traitement des personnes âgées ».**

Le traitement des personnes âgées

Un an et demi après le lancement d'un plan contre la maltraitance en maisons de retraite, le ministre de la Santé a présenté à la presse jeudi un nouveau projet. L'intention de ce projet, « Bientraitance des personnes âgées en établissements », reste de contrôler plus sévèrement les maisons de retraite. Cette annonce arrive à quelques jours de la diffusion sur France 2 d'une nouvelle émission, « Les infiltrés », où la journaliste, se faisant passer pour une infirmière dans une maison de retraite, a saisi en caméra cachée des faits de maltraitance passive envers les résidents.

Tout en signalant « l'excellent travail de l'immense majorité du personnel des établissements en France », le ministre a reconnu que la maltraitance passive ou active dont souffrent encore trop souvent les personnes âgées était au cœur de l'actualité. « Il s'agit certes de faits minoritaires », a-t-il ajouté, « mais je souhaite les voir disparaître complètement ».

Violence physique, humiliation, insultes, abus médicamenteux, escroqueries financières, négligence, abandon, les formes de maltraitance sont variées. En 2008, 311 cas de maltraitance vis-à-vis de personnes âgées ou handicapées ont été signalés aux autorités.

Le ministre a annoncé que 80 % des contrôles dans les maisons de retraite seront désormais des contrôles « surprise », contre 50 % auparavant. Il a également promis de mobiliser, sur trois ans, 132 millions d'euros pour former 250 000 professionnels à des « techniques d'accompagnement personnalisé », pour s'occuper des personnes atteintes de maladies type Alzheimer. Une nouvelle campagne d'information sera lancée pour introduire le « 3977 », numéro d'appel unique pour dénoncer les cas de maltraitance.

Text A – Examiner’s Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on the text:

- 1 Expliquez en vos propres termes l’action de la journaliste décrite dans le premier paragraphe.
- 2 Selon le deuxième paragraphe, quel est le but du ministre ?
- 3 Expliquez les différentes formes d’abus mentionnées dans le troisième paragraphe.
- 4 Selon le quatrième paragraphe, qu’est-ce que le gouvernement va faire pour combattre la maltraitance ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Que pensez-vous des mesures proposées par le ministre ?
- 6 À votre avis, devrait-on s’occuper des personnes âgées dans une maison de retraite ou à domicile ? Pourquoi ?
- 7 Pourquoi, à votre avis, est-ce que les personnes âgées ne sont pas toujours respectées ?

BLANK PAGE

15 March – 15 May 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) discuss with the examiner one of the two sub-topics that you have previously chosen. The topic must refer to France or a French-speaking country.

You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A	Discussion of an article	(5 – 6 minutes)	[30 marks]
Section B	Topic Conversation	(10 – 12 minutes)	[30 marks]

Texte B – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner vos opinions sur « l'utilisation de l'anglais au Rwanda ».**

L'enseignement au Rwanda sera désormais en anglais

« L'enseignement secondaire et universitaire au Rwanda – traditionnellement francophone – sera désormais dispensé exclusivement en anglais », a annoncé récemment la ministre rwandaise de l'Éducation. Elle a précisé que des cours d'anglais obligatoires étaient prévus pour tous les professeurs dont un grand nombre est francophone. La ministre a justifié cette mesure par la volonté de ce petit pays d'Afrique centrale d'adhérer au Commonwealth, une association de 53 pays indépendants totalement ou partiellement anglophones.

Avant le génocide de 1994, le Rwanda entretenait des relations étroites avec la France. Mais depuis, le régime du président Paul Kagame, dont l'arrivée au pouvoir avait mis fin aux massacres, accuse régulièrement Paris d'avoir entraîné et armé les auteurs du génocide. La France a toujours rejeté cette accusation.

Pourtant, le but principal de ce changement de langue a été présenté en termes financiers : il y a un an, M Kagame a promis de donner son soutien à la Communauté d'Afrique de l'Est. Il a déclaré que le temps était venu d'améliorer ce bloc régional (qui inclut l'Ouganda et le Kenya) et de le rendre plus efficace. Il a voulu promouvoir l'Afrique de l'Est pour que la région devienne un marché compétitif et une zone d'investissement orientée vers le tourisme et le commerce.

« L'anglais est devenu le véhicule de croissance et de développement non seulement dans cette région, mais dans le monde entier », a-t-il déclaré. Les projets régionaux qui recevront une attention particulière seront le développement des infrastructures (ports, routes, chemins de fer etc.), ainsi que l'aménagement du Lac Victoria.

Text B – Examiner’s Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on the text:

- 1 Selon le premier paragraphe, expliquez ce que les professeurs au Rwanda devront faire. Pourquoi ?
- 2 Expliquez en vos propres termes les rapports entre la France et le Rwanda décrits dans le deuxième paragraphe.
- 3 Dans le troisième paragraphe, le président du Rwanda donne ses raisons pour le changement de langue. Quelles sont ces raisons ?
- 4 Selon le dernier paragraphe, qu’est-ce qu’on va faire dans la région ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Pourquoi est-ce que l’anglais paraît être plus populaire dans le monde que le français actuellement ?
- 6 Faut-il abandonner l’enseignement du français dans les écoles britanniques ?
- 7 Est-ce qu’il est important de protéger une langue ? Pourquoi ?

15 March – 15 May 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) discuss with the examiner one of the two sub-topics that you have previously chosen. The topic must refer to France or a French-speaking country.

You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A	Discussion of an article	(5 – 6 minutes)	[30 marks]
Section B	Topic Conversation	(10 – 12 minutes)	[30 marks]

Texte C – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner vos opinions sur « les hydroliennes ».**

Les hydroliennes : une technologie prometteuse

Les hydroliennes, qui permettent de produire de l'électricité avec des courants marins, offrent un potentiel intéressant mais restent une technologie en développement, selon les témoignages d'experts réunis à Brest pour une conférence sur les énergies marines.

Après 133 jours d'immersion à l'embouchure de l'Odet, une rivière du Finistère, le modèle français (Sabella DO3) n'a subi aucun dommage. Il a bien fonctionné « à marée montante comme descendante » sans nuire à l'environnement. Pour cette machine entièrement sous-marine, la réussite semble assurée. Cependant, l'hydrolienne n'a pas encore été branchée au réseau électrique. « Trop compliqué », a regretté l'ingénieur !

À l'étranger, les inventeurs ont plus d'expérience. Le branchement au réseau, pourtant délicat, n'a pas été un problème pour l'entreprise irlandaise OpenHydro lors de ses essais d'une hydrolienne d'une puissance de 250 kilowatts, installée dans le nord du pays. OpenHydro, qui envisage la mise en production en 2011 d'une hydrolienne de 20 mètres de diamètre capable de délivrer 1 mégawatt, a aussi besoin d'embaucher davantage d'ingénieurs. « Nous recrutons beaucoup », a ainsi déclaré son directeur, James Ives, qui a profité de la conférence de Brest pour lancer un appel à candidatures.

Dans le domaine des inventeurs d'hydroliennes, Marine Current Turbines (entreprise anglaise) est un véritable pionnier, tant ses premiers essais en mer sont anciens (1994). Depuis, malgré la difficulté de construction dans des courants forts, l'entreprise a mis sur le marché SeaGen, la « première hydrolienne de dimension commerciale ». SeaGen est une sorte d'éolienne sous-marine géante, avec deux grandes hélices de 16 mètres de diamètre délivrant quelque 600 kilowatts.

Text C – Examiner’s Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on the text:

- 1 Dans le premier paragraphe, qu’est-ce que nous apprenons sur les hydroliennes ?
- 2 Qu’est-ce qui montre la réussite de Sabella DO3 décrite dans le deuxième paragraphe ?
- 3 Qu’est-ce que le troisième paragraphe dit des initiatives à l’étranger ?
- 4 Pour quelles raisons SeaGen est-elle un peu spéciale ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Quelle est votre réaction personnelle aux idées présentées dans ce texte ? Pourquoi ?
- 6 On parle beaucoup des énergies renouvelables. Quels en sont les avantages ?
- 7 Selon vous, comment peut-on satisfaire aux besoins énergétiques de la planète ?

15 March – 15 May 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) discuss with the examiner one of the two sub-topics that you have previously chosen. The topic must refer to France or a French-speaking country.

You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A	Discussion of an article	(5 – 6 minutes)	[30 marks]
Section B	Topic Conversation	(10 – 12 minutes)	[30 marks]

Texte D – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner vos opinions sur « la haute surveillance dans la société ».**

Nous sommes tous sous haute surveillance

Pour notre confort et notre sécurité, on nous suit, on nous épie, on nous repère 20 fois par jour en moyenne dans notre vie quotidienne. Grâce aux cartes à puce électronique et aux caméras de surveillance, la CNIL¹ a vu son activité augmenter de 730 % en cinq ans ... et tout ça, bien sûr, c'est « pour notre bien » !

Le Français ordinaire entre sans réfléchir dans ce jeu, quand il se sert des cartes électroniques et du logiciel qui lui sont devenus indispensables dans sa vie quotidienne : envoyer des mails, faire ses achats, commander sur Internet les billets d'avion pour ses vacances, discuter un emprunt bancaire etc. Pendant ce temps, sa fille fait le tour de ses amis sur Facebook.

Dans dix ans, il suffira probablement de quelques clics pour reconstituer nos activités d'aujourd'hui dans les moindres détails; et les données recueillies laisseront des traces jusqu'à 25 ans après notre mort.

Voici trois déclarations typiques.

- En janvier 2009, on a appris que les États-Unis proposaient à leurs alliés de mettre en commun toutes les données biométriques individuelles (photo d'identité, empreinte digitale, cliché de l'iris ...) collectées par leurs services de police.
- En mars, Microsoft a annoncé qu'il était sur le point de perfectionner un logiciel capable de mesurer à distance la productivité et la condition physique des salariés travaillant sur ordinateur.
- En avril, les 27 pays de l'Union européenne ont confirmé qu'ils allaient rassembler dans une seule unité centrale toutes les informations sur leurs passagers aériens.

Voilà des annonces qui racontent bien notre époque.

¹ La CNIL = la Commission nationale de l'informatique et des libertés

Text D – Examiner’s Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on the text:

- 1 Dans le premier paragraphe, qu’est-ce que nous apprenons sur la haute surveillance en France ?
- 2 Selon le deuxième paragraphe, quelle est la place de la technologie dans la vie quotidienne ?
- 3 Expliquez en vos propres termes les idées du troisième paragraphe.
- 4 Qu’est-ce que les trois annonces nous montrent ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Est-ce que ce qui s’est passé en 2009 vous inquiète ? Pourquoi (pas) ?
- 6 Êtes-vous pour ou contre les caméras de surveillance qu’on voit partout maintenant ? Pourquoi ?
- 7 Jusqu’à quel point est-ce que vous vous servez personnellement de systèmes électroniques pour organiser votre vie ?

15 March – 15 May 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) discuss with the examiner one of the two sub-topics that you have previously chosen. The topic must refer to France or a French-speaking country.

You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A	Discussion of an article	(5 – 6 minutes)	[30 marks]
Section B	Topic Conversation	(10 – 12 minutes)	[30 marks]

Texte E – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner vos opinions sur « l'hôpital public ».**

L'hôpital public peut-il encore nous soigner ?

Pour 83 % des Français interrogés par la SOFRES¹, l'hôpital public va mal, et c'est la pénurie de personnel qui paraît être la principale difficulté. C'est là tout le paradoxe : nos hôpitaux n'ont jamais compté autant d'employés (900 858 dans le secteur public en 2008). Mais ces effectifs sont mal répartis sur le territoire et les services paraissent désorganisés « à cause de l'application calamiteuse des 35 h », accuse l'ancienne directrice des Hôpitaux de Paris. « Une situation avantageuse pour le personnel peut avoir des conséquences plutôt inquiétantes pour les patients », continue-t-elle.

Le week-end, lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'infirmières, on « ferme » des lits pour ne pas être obligé d'accepter de nouveaux malades. Les lits sont tout simplement retirés des chambres et stockés dans les salles de réunion. Pendant ce temps, des malades gémissent dans les couloirs transformés en dortoir. Débordées, surtout la nuit, les infirmières (seulement 4 pour 60 patients) jettent un œil rapide sur la vingtaine de malades de plus qui y attendent.

Selon une étude récente, près de 70 % des 1008 hôpitaux publics souffrent de déficit chronique – le coût moyen d'une journée d'hospitalisation étant monté à 500 euros. Reste à évaluer les accusations suivantes : une hospitalisation sur quatre est inappropriée ; l'erreur médicale entraîne 200 000 hospitalisations par an ; de nombreuses infections supplémentaires attendent les malades dans des bâtiments en mauvais état et parfois malpropres.

L'hôpital public ne remplit plus sa principale mission : recevoir et soigner tous ceux qui en ont besoin.

¹ La SOFRES = Société française d'enquêtes par sondage (French public opinion poll institute)

Text E – Examiner's Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on the text:

- 1 Expliquez en vos propres termes le paradoxe décrit dans le premier paragraphe.
- 2 Expliquez la réaction de l'ancienne directrice des Hôpitaux de Paris dans le premier paragraphe.
- 3 Selon le deuxième paragraphe, quels sont les problèmes pour les infirmières et les patients ?
- 4 Quelles accusations faites dans le troisième paragraphe prouvent que « l'hôpital public va mal » en France ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Quelle est votre réaction à ce que vous avez lu dans ce texte ?
- 6 Le titre de l'article indique que les hôpitaux publics éprouvent d'énormes difficultés. Êtes-vous pour ou contre les hôpitaux privés ?
- 7 Si vous étiez ministre de la Santé, quelles seraient vos priorités ?

ADVANCED GCE
FRENCH
Speaking
TEXT F

F703

15 March – 15 May 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) discuss with the examiner one of the two sub-topics that you have previously chosen. The topic must refer to France or a French-speaking country.

You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A	Discussion of an article	(5 – 6 minutes)	[30 marks]
Section B	Topic Conversation	(10 – 12 minutes)	[30 marks]

Texte F – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner vos opinions sur « les problèmes de l'Éducation nationale ».**

Des parents disent « non » à l'Éducation nationale

À Rambouillet, un collège établi par des parents déçus par l'Éducation nationale commence à prospérer. Créée à la rentrée 2008, l'école Saint-Jean-Bosco a vu le jour avec cinq élèves de sixième, scolarisés dans un garage prêté par des amis. Pour leur seconde rentrée en septembre, les rangs ont triplé avec deux vraies classes, une cour, un directeur et onze enseignants. « Refusés par l'École privée saturée, découragés par le manque de rigueur intellectuelle de l'École publique, c'est par nécessité que nous nous sommes lancés dans ce projet », explique une des fondatrices.

Les élèves suivent les programmes de l'Éducation nationale ; les professeurs gardent les titres mais ils traitent librement des contenus. La pédagogie aussi diffère de celle de l'Éducation nationale. La tendance officielle veut que l'élève découvre par lui-même les savoirs, mais à Saint-Jean-Bosco on croit au rôle clé de l'enseignant qui donne simplement des cours traditionnels suivis d'exercices. C'est le retour au bon sens.

En attendant d'avoir un nombre suffisant d'élèves, le prix de la scolarité, 200 euros par mois, ne permet pas encore au collège d'atteindre l'équilibre financier. Même si la plupart des professeurs sont bénévoles, le collège dépend d'une contribution quotidienne des parents.

Mais pourquoi, au fil des ans, ce « taux d'évasion » de l'École publique ne cesse-t-il d'augmenter ? Selon certains, il s'agit de son incapacité à punir les perturbateurs, de son refus d'aborder les problèmes de la baisse du niveau, de l'incompétence des ministres ... sans oublier les grèves de profs gauchistes.

Text F – Examiner’s Sheet

The following are suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on the text:

- 1 Dans le premier paragraphe, qu’est-ce qui montre que l’Éducation nationale ne va pas bien ?
- 2 Selon le deuxième paragraphe, quelles sont les différences entre l’école Saint-Jean-Bosco et l’Éducation nationale ?
- 3 Dans le troisième paragraphe, qu’est-ce qu’on apprend sur la situation financière de l’école Saint-Jean-Bosco ?
- 4 Expliquez en vos propres termes les idées du dernier paragraphe.

Possible questions on more general issues:

- 5 Êtes-vous choqué(e) de lire que ces parents ont retiré leurs enfants de l’Éducation nationale ? Pourquoi (pas) ?
- 6 Êtes-vous pour ou contre les écoles privées ? Pourquoi ?
- 7 Si vous étiez ministre de l’Éducation nationale, quelles seraient vos priorités ?

BLANK PAGE

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.